



IGLAND

Manuel d'utilisation

Treuil

Promax 58 / 68



Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel avant d'utiliser le produit. Il contient des informations importantes relatives à la sécurité.



nøsted &

Merci d'avoir choisi un treuil Promax de IGLAND !

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous fournir des informations détaillées sur l'utilisation, l'installation, la sécurité et l'entretien de l'équipement. La série Promax établit une nouvelle norme pour les treuils professionnels et est conçue dans un souci de longévité et de facilité d'entretien.

Il est important que vous lisiez attentivement ce manuel avant d'utiliser la machine.

La sécurité de nos utilisateurs est notre priorité absolue. Ce manuel contient des informations importantes sur la manière d'utiliser la machine en toute sécurité et d'éviter les dangers potentiels.

Pour votre sécurité, nous vous demandons d'être conscient et de garder à l'esprit que les accidents, les erreurs d'utilisation et les défaillances de l'équipement peuvent entraîner des situations dangereuses. Il est important que vous vous positionniez de manière à ce qu'un éventuel accident ne cause pas de blessures.

Les instructions fournies dans ce manuel doivent toujours être suivies. Une utilisation imprudente ou incorrecte peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Toute modification ou autre intervention sur la conception d'origine du produit est effectuée à vos propres risques et sous votre propre responsabilité. Il est important de noter que toute modification ou transformation du produit entraînera la perte du droit à la garantie.

Si vous avez des questions ou besoin d'aide, veuillez contacter notre centre de service au +47 479 20 192. Veuillez toujours indiquer le type, le numéro de série et l'année de fabrication lors de vos demandes et commandes de pièces.

Nous sommes là pour vous aider à profiter d'une expérience utilisateur sûre et agréable.

Produit	
IG300640	Igland Promax 58
IG300645	Igland Promax 68

Révisé	25.09.2024
Publié	25/09/2024
P/N	IG390436
Site	Nosted.com/igland
E-mail	corporate@igland-as.com
Télé	+47 372 56 200

La reproduction du texte ou des illustrations sans autorisation est interdite.

Traduit par IA à partir du manuel d'utilisation original

# TABLE DES MATIÈRES	PAGE
1. Accessoires	4
2. Consignes de sécurité	5
2.1. Consignes de sécurité générales	5
2.2. Utilisation sûre	5
2.3. Stockage	6
2.4. Liste de contrôle avant utilisation	6
2.5. Fonctionnement sûr	7
3. Composants principaux	8
4. Spécifications techniques	9
4.1. Treuil Igland 58	9
4.2. Treuil Igland 68	9
5. Montage	10
5.1. Préparation	10
5.2. Montage du treuil sur le tracteur	10
5.3. Montage du câble en acier	10
5.4. Équipement supplémentaire	11
6. Utilisation et fonctionnement du treuil	11
6.1. Utilisation générale du treuil	11
6.2. Utilisation et explication des symboles	12
6.3. Pullmatic	12
7. Entretien	13
7.1. Tableau d'entretien	13
7.2. Points de graissage	13
7.3. Chaînes	14
7.4. Freins	14
7.5. Contrôle et réglage des patins	15

1. ÉQUIPEMENT SUPPLÉMENTAIRE

PRODUCT NO.	DESCRIPTION	Promax 58	Promax 68
IG095800	Télécommande radio	x	x
IG154516	Pullmatic avec radio et régulateur de vitesse, 58	x	
IG164210	Pullmatic avec radio et régulateur de vitesse, 68		x
IG154512	Kit d'élargissement pour poêle, 10 cm	x	
IG164214	Kit d'élargissement pour poêle à frir, 10 cm		x
IG154514	Grille supérieure, hauteur totale 2,3 m	x	
IG164212	Grille supérieure, hauteur totale 2,3 m		x
IG154516	Rallonge de barre de traction, jeu	x	x
IG022119	Manomètre de test pour contrôler la pression d'huile	x	x



2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Consignes de sécurité générales

- **Lisez le manuel d'utilisation :** avant d'utiliser le treuil et les éventuels accessoires, lisez attentivement le manuel d'utilisation afin de comprendre son utilisation et son entretien corrects.
- **Domaine d'utilisation :** n'utilisez jamais le treuil pour des opérations de levage ou d'autres tâches pour lesquelles il n'est pas conçu. Le treuil doit être utilisé uniquement pour le débardage du bois. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et détériorations résultant d'une mauvaise utilisation de l'équipement.
- **Distance de sécurité :** respectez toujours les distances de sécurité et veillez à maintenir une distance suffisante par rapport aux pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- **Utilisation :** familiarisez-vous avec les commandes et les fonctions du treuil. Assurez-vous que seules des personnes qualifiées et formées utilisent l'équipement.
- **Équipement de protection individuelle :** portez toujours l'équipement de protection individuelle nécessaire, notamment un casque, des lunettes de sécurité, des gants et des chaussures de sécurité pendant le fonctionnement.
- **Risque d'écrasement :** faites attention au risque d'écrasement par toutes les pièces mobiles.
- **Risque de renversement :** soyez toujours conscient du risque de renversement. Maintenez le tracteur dans une position stable.
- **Préparation aux situations d'urgence :** gardez à portée de main un kit de premiers secours, un extincteur et les numéros d'urgence en cas d'accident ou de situation d'urgence.
- **Toute modification ou autre intervention** sur la conception d'origine du produit est effectuée à vos propres risques et sous votre propre responsabilité. Il est important de noter que toute modification ou transformation du produit entraînera la perte du droit de réclamation.
- **Inspectez régulièrement le treuil et ses composants** pour détecter tout signe d'usure, de dommage ou de pièces et vis desserrées. Remplacez les pièces usées ou endommagées par des composants approuvés par le fabricant. Tout dommage doit être réparé avant que le treuil puisse être réutilisé.
- **Utilisez uniquement des câbles en acier suffisamment résistants.** Les câbles en acier de mauvaise qualité peuvent causer des dommages graves en cas de rupture. En cas de dommages visibles sur le câble en acier, remplacez-le immédiatement.
- **Lubrifiez régulièrement le treuil** conformément aux recommandations du fabricant.
- **Tenez un registre des opérations d'entretien et de réparation** effectuées sur le treuil.

2.2 Utilisation en toute sécurité

- **Respectez les règles de sécurité** afin de limiter et de prévenir les accidents.
- **Utilisez le treuil uniquement** pour l'usage auquel il est destiné.
- **Assurez-vous que le tracteur et l'équipement que vous utilisez sont en bon état** et ont fait l'objet de contrôles d'entretien réguliers. N'utilisez jamais de câbles en acier qui ne sont pas suffisamment résistants.
- **Ne vous tenez jamais** sous le bois et le tracteur lorsque vous treuilerez sur un terrain en pente, ni entre le bois et le tracteur lorsque vous tirerez.
- **Gardez une bonne distance** par rapport au bois qui est tiré. Les souches ou autres obstacles peuvent faire basculer le bois vers le haut ou sur le côté.
- **Effectuez des mouvements réguliers et constants.** Évitez les secousses et les à-coups spontanés lorsque vous utilisez le treuil.
- **Ne dépassez pas** la capacité nominale du treuil ou la capacité de traction du tracteur.
- **Ne tirez pas à plus de 30 degrés sur le côté.** Les terrains en pente augmentent le risque de renversement.
- **Tenez-vous à distance de l'arbre de prise de force et des autres pièces mobiles** qui peuvent présenter un risque d'écrasement et d'accrochage.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tirez une charge lourde,** car cela peut déplacer ou faire basculer le tracteur.
- **Assurez-vous que tous les spectateurs** se trouvent à une distance de sécurité du tracteur et du treuil pendant leur utilisation.
- **Ne touchez jamais** les câbles en acier, les poulies ou autres composants en mouvement ou sous tension.
- **Évitez les écharpes et autres vêtements amples** qui pourraient se coincer dans l'arbre de transmission et d'autres équipements.
- **Soyez particulièrement prudent** lorsque vous travaillez dans des conditions météorologiques extrêmes, telles que de fortes pluies, de la neige ou des vents violents, car cela peut augmenter le risque d'accident.
- **Accrochez les chaînes à neige** afin qu'elles ne s'accrochent pas aux chaînes des roues pendant le transport.



2.3 Stockage

- Stockez le treuil dans un endroit sec et sûr.
- Empêchez les enfants de grimper ou de jouer sur ou à côté du treuil.
- Garez le treuil sur une surface stable et plane lorsqu'il est stocké ou n'est pas utilisé.

2.4 Liste de contrôle avant utilisation

- Inspectez toujours le treuil pour détecter toute trace d'usure ou de dommage avant utilisation. Tout dommage doit être réparé par du personnel qualifié avant que l'équipement ne soit réutilisé.
- Assurez-vous d'avoir une vue d'ensemble complète de la zone de travail.
- Tenez les enfants éloignés de la zone de travail.
- Assurez-vous que les capots, les protections et les composants sont en bon état.
- Vérifiez que les flexibles hydrauliques et les raccords ne présentent pas de fissures ou de fuites.
- Vérifiez que les câbles ne sont pas endommagés.
- Lubrifiez la machine comme indiqué.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la radiocommande.
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont suffisamment propres pour être utilisées.
- Respectez les règles de sécurité afin de limiter et de prévenir les accidents.

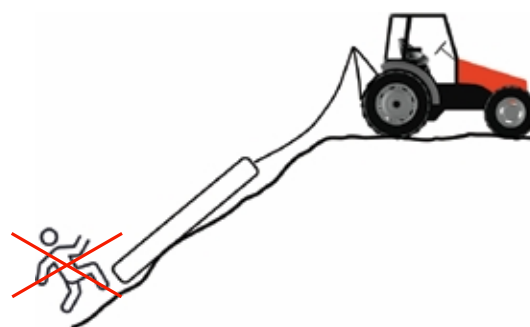


2.5 Utilisation en toute sécurité

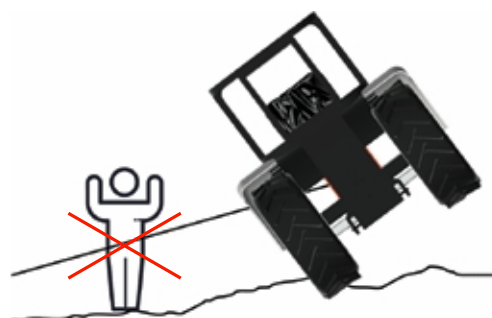
- N'utilisez jamais le treuil pour le levage ou d'autres tâches pour lesquelles il n'est pas conçu. Le treuil doit être utilisé uniquement pour le tractonnement de grumes.
- Évitez de vous tenir sous le bois et le tracteur lorsque vous treuilerez sur un terrain en pente.
- Évitez les secousses et les à-coups spontanés lorsque vous utilisez le treuil.
- Soyez prudent lorsque vous tirez une charge lourde, car cela peut déplacer ou faire basculer le tracteur.
- Ne tirez pas à plus de 30 degrés sur le côté. Une traction en biais augmente le risque de renversement.
- Assurez-vous que le tracteur est en bon état et effectuez régulièrement des contrôles d'entretien.
- Ne dépassez pas la capacité nominale du treuil ou la capacité de remorquage du tracteur.
- Ne vous tenez jamais entre le treuil et le tracteur lorsque vous tirez.
- Assurez-vous que tous les spectateurs se trouvent à une distance de sécurité du tracteur et du treuil pendant leur utilisation.
- Restez à bonne distance du bois tiré. Les souches ou autres obstacles peuvent faire basculer le bois vers le haut ou sur le côté.
- Rangez l'émetteur de manière à éviter toute activation involontaire des boutons. Éteignez l'émetteur s'il ne peut pas être manipulé en toute sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé.



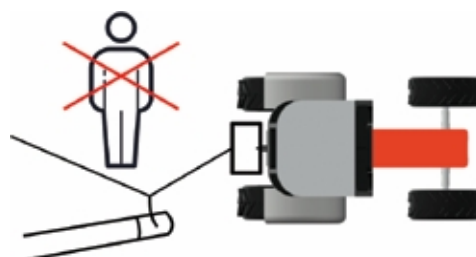
- Ne touchez pas les câbles en acier, les poulies ou autres composants en mouvement ou sous tension.
- Restez à distance de l'arbre de prise de force et des autres pièces mobiles qui présentent un risque d'écrasement ou d'accrochage.



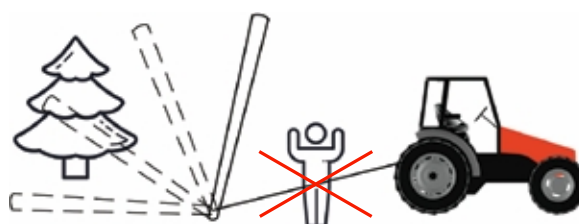
2.5.1 Ne marchez pas derrière un tracteur forestier sur des pentes raides.



2.5.2 Ne vous placez pas dans une position qui vous exposerait à un danger si le tracteur ou tout autre équipement venait à se renverser.

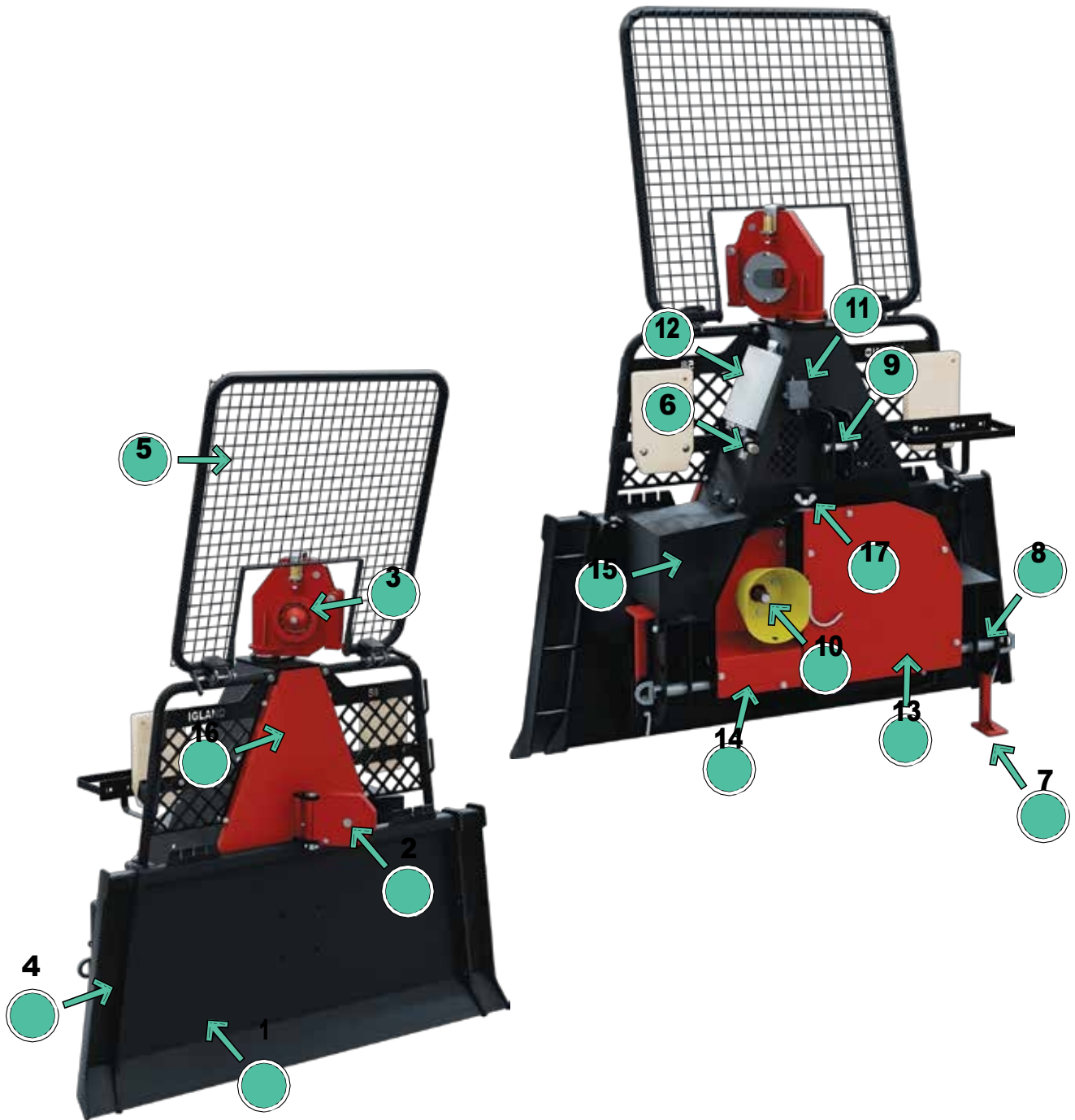


2.5.3 Si le câble métallique forme un angle, ne vous placez jamais à l'intérieur de cet angle.



2.5.4 Des obstacles peuvent faire basculer le bois vers le haut ou sur le côté

3. COMPOSANTS PRINCIPAUX



N° Composants principaux

- | | | |
|---|-----------------------------------|--|
| 1. Couverture | 7. Béquille de stationnement | 13. Couvercle pour tambour |
| 2. Poulie inférieure | 8. Fixation pour bras de traction | 14. Couvercle pour prise de force et pompe |
| 3. Bloc supérieur | 9. Fixation pour tirant supérieur | 15. Couvercle pour soupapes |
| 4. Kit d'élargissement pour plateau (accessoire) | 10. Prise de force | 16. Couvercle arrière |
| 5. Grille supérieure (en option) | 11. Commande radio (en option) | 17. Frein auxiliaire |
| 6. Vanne de régulation pour Pullmatic (en option) | 12. Réservoir d'huile | |

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Treuil Igland Promax 58	
Tambours	1
Commande	Radio (électro-hydraulique)
Force de traction maximale (tambour vide)	58 kN (5,8 tonnes)
Force de traction maximale (tambour plein)	32 kN
Frein	Bande de freinage (automatique)
Force de freinage (tambour vide)	73 kN
Force de freinage (tambour plein)	40 kN
Hauteur/largeur/profondeur	170/ 156/ 53 cm
Poids (sans câble en acier/équipement supplémentaire)	457 kg
Capacité théorique du câble en acier	147 m, 10 mm (compact)
Câble en acier recommandé	70 m, 10 mm (compact)
Taille de tracteur recommandée	70-120 ch
Connexion au tracteur	Attelage trois points
Hauteur de la prise de force	56

Treuil Igland Promax 68	
Tambours	1
Commande	Radio (électro-hydraulique)
Force de traction maximale (tambour vide)	68 kN (6,8 tonnes)
Force de traction maximale (tambour plein)	37 kN
Frein	Bande de freinage (automatique)
Force de freinage (tambour vide)	85 kN
Force de freinage (tambour plein)	46 kN
Hauteur/largeur/profondeur	190/ 177/ 60 cm
Poids (sans câble en acier/équipement supplémentaire)	517 kg
Capacité théorique du câble en acier	118 m, 11 mm (compact)
Câble en acier recommandé	70 m, 11 mm (compact)
Taille de tracteur recommandée	80-130 ch
Connexion au tracteur	Attelage trois points
Hauteur de la prise de force	56

5. MONTAGE

5.1 Préparation

Tout levage doit être effectué au sommet de la grille. Placez les béquilles en position de stationnement et fixez-les à l'aide de boulons. Placez le treuil sur une surface plane et stable.



5.1.1 Béquilles

Réglez l'arceau de manière à ce que le treuil s'incline de 10 à 20 degrés vers l'arrière. Veillez à ce que le treuil n'entre pas en collision avec la cabine du tracteur lorsqu'il est soulevé. Retirez la goupille de verrouillage et le boulon pour relever les béquilles de stationnement.



5.2.3 Inclinez le treuil loin du tracteur

5.2 Montage du treuil sur le tracteur

Sélectionnez la catégorie II ou III pour les bras de traction. Fixez les bras de traction à la hauteur souhaitée.



5.2.1 Boulons pour bras de traction

Utilisez toujours un tirant supérieur fixe pour le treuil à grumes. Fixez le tirant supérieur à la hauteur souhaitée. Un angle plus grand entre le tirant supérieur et les bras de traction fait que le treuil s'incline davantage vers le tracteur lorsqu'il est soulevé.



5.2.2 Boulons pour tirant supérieur

5.3 Montage du câble en acier

Démontez le couvercle à l'arrière du treuil. Desserrez le serrage en haut si le treuil est équipé d'un pullmatic.



5.3.1 Serrage du pullmatic

Faites passer le câble en acier à travers le bloc supérieur et descendez-le jusqu'au tambour. Le câble en acier est fixé au tambour à l'aide d'une vis Allen. Maintenez le câble en acier tendu lorsqu'il est enroulé. Le bloc supérieur du pullmatic est resserré avant que le câble en acier ne soit enroulé.



5.3.2 Câble en acier

5.4 Équipement supplémentaire

La grille supérieure est fixée à l'aide d'une vis traversante et verrouillée en position à l'aide du levier.



5.4.1 Grille supérieure

Le kit d'élargissement pour la cuve est fixé à l'aide de boulons sur le bord de la cuve.



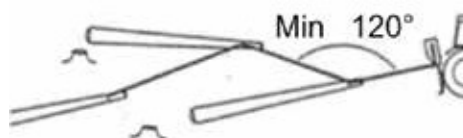
5.4.2 Kit de largeur pour poêle à bois

6. UTILISATION ET MANŒUVRE DU TREUIL

6.1 Utilisation générale du treuil

Reculer le tracteur aussi près que possible du bois. L'angle maximal de traction est de **30 degrés** de chaque côté.

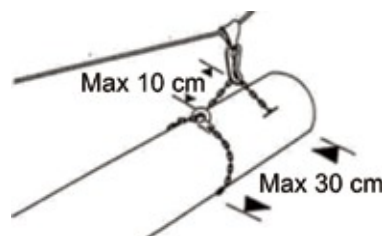
Les grumes plus petites peuvent être fixées en chevrons. Évitez les angles aigus sur le câble.



6.1.1 Angle minimum pour la disposition en arête de poisson

Évitez les mouvements brusques, car le bois peut réagir lentement.

Fixez le bois à **30 cm maximum** de l'extrémité.



6.1.2 Sangle recommandée

Maximum 10 cm de chaîne entre le crochet et le coulisseau.

Soyez conscient des limites du treuil.

Desserrez le frein si le câble en acier est trop lourd à tirer. Serrez le frein si le tambour tourne. Lâchez lentement la charge pour éviter que le câble ne s'emmêle.

Abaissez le treuil de manière à ce que la poulie repose sur le sol et serrez le frein de stationnement du tracteur.

Voir le manuel séparé de la radio pour la télécommande.

6.2 Utilisation et explication des symboles



6.2.1 Rétraction



6.2.2 Frein libre/retrait lorsque le bouton est maintenu enfoncé



6.2.3 Frein libre, marche/arrêt

Consultez le manuel séparé pour plus d'informations sur la commande radio.

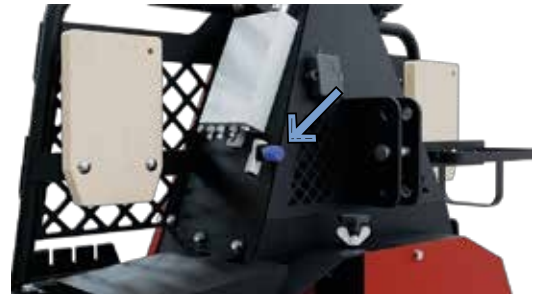
Tournez et tirez le boulon pour retirer le câble de la poulie inférieure. Le câble doit toujours être verrouillé avec le boulon lorsque la poulie est utilisée.



6.2.4 Manipulation de la poulie

6.3 Pullmatic

Le Pullmatic s'active automatiquement lorsque vous appuyez sur le bouton de distribution de la télécommande ou du panneau de commande. La vitesse du Pullmatic se règle en tournant le régulateur. NB ! En cas de fermeture complète (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre), la sortie s'arrête.



6.3.1 Réglage de la vitesse pour Pullmatic

Les ressorts du bloc supérieur se tendent si la poulie a trop peu de friction. Si le serrage est trop fort, il sera plus difficile pour le dispositif de distribution de tirer le câble. La fonction Pullmatic est conçue pour aider à tirer le câble en acier, mais pas pour desserrer un câble en acier coincé sur le tambour. Les dommages causés au câble en acier peuvent entraîner des problèmes de distribution.



6.3.2 Serrage du Pullmatic

7. ENTRETIEN

Ne jamais effectuer d'entretien sur un outil levé ! Arrêter le tracteur avant d'effectuer l'entretien. Il peut être nécessaire de déconnecter l'outil pour faciliter l'accès à certaines parties du treuil.

7.1 Tableau d'entretien

Ne renversez pas d'huile sur l'embrayage !

Treuil 58, 68

Intervalle	Composant	Description
Premières 10 heures	Points de graissage	Lubrifier avec de la graisse
	Vis et écrous	Resserrer
	Transmissions par chaîne	Vérifier la tension de la chaîne
Toutes les 50 heures	Pièces mobiles	Lubrifier avec de l'huile
	Transmissions par chaîne	Vérifier la tension de la chaîne
	Transmissions par chaîne	Lubrifiez avec un spray pour chaîne ou de la graisse.
	Vérifier la quantité d'huile du treuil	Faites l'appoint si nécessaire
Annuellement	Réservoir d'huile, système hydraulique	Changez l'huile. 1,5 l Castrol AWH-32,
	Filtre à huile, système hydraulique	À remplacer
	Vérifier l'usure de l'embrayage	Le mouvement normal de la plaque de pression est de 2,5 à 4 mm. Réajustez en cas de mouvement supérieur à 4 mm. Remplacez la plaque d'embrayage si son épaisseur est inférieure à 8 mm.
	Vérifiez l'usure des bandes de frein.	Resserrez si nécessaire.



722 Bloc supérieur



723 Bloc d'entraînement



724 Roulement PTO extérieur



725 Roulement PTO interne

7.2 Points de graissage

Ne renversez pas d'huile sur l'embrayage !



721 Chaînes

7.3 Chaînes

Le verrouillage de la chaîne doit toujours avoir l'extrémité fermée dans le sens de la marche. Toutes les chaînes tournent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vu depuis le côté tracteur du treuil.



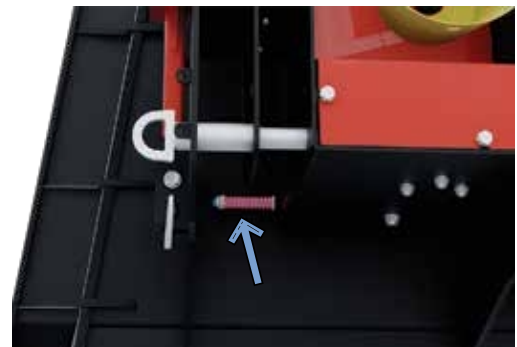
731 Sens du verrouillage de chaîne

La chaîne de la pompe se tend en desserrant trois vis et en tournant la pompe.



732 Tension de la chaîne de pompe

Les autres chaînes de transmission sont tendues en ajustant le tendeur de chaîne à ressort.



734 Tension des autres chaînes d'entraînement

La première chaîne d'entraînement se tend en desserrant quatre boulons et en tournant la vis de réglage sous le treuil. Serrez les quatre boulons après le réglage.



733 Serrage de la première chaîne d'entraînement

7.4 Frein

Le frein se tend en tournant le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre. La plaquette de frein se remplace lorsqu'elle est usée ou encrassée.



7.4.1 Boulon de frein

7.5 Contrôle et réglage du patin

Contrôler le jeu de la poulie. Le jeu doit être compris entre 2,5 et 4 mm.

Démarrez le treuil, tirez 2 à 3 mètres de câble en acier et rembobinez 50 cm. Arrêtez le tracteur, mais laissez les phares allumés afin que la radio soit alimentée en électricité. Démontez le couvercle à l'avant du tambour. Appuyez sur le bouton de retrait de la commande et mesurez le jeu.

Le test peut également être effectué en serrant la plaque de pression à l'aide de 2 à 3 pinces.



751 Déplacement sur le frein

Ouvrez la bague de verrouillage et serrez l'écrou si nécessaire. Un tour correspond à un serrage de 2 mm. Verrouillez à nouveau l'écrou après le serrage.



752 Serrage du patin

Pour contrôler le revêtement de la patin, il faut démonter le palier, le cylindre et la plaque de pression.



753 Contrôle et remplacement du patin

Pour un entretien plus important, le tambour avec le patin et le frein peuvent être démontés du châssis. Desserrez les quatre boulons en bas et les deux boulons à travers la plaque de base. La chaîne et les tuyaux hydrauliques doivent être déconnectés.



754 Points de fixation du tambour



IGLAND Centre d'atelier et de services

Notre centre d'atelier et de services à Mandal fournit une assistance technique pour tous nos produits.

Nous effectuons l'entretien et la réparation de treuils anciens et usagés.
Cela prolonge la durée de vie des produits et est bon pour l'environnement.

Vous avez besoin :

Une assistance technique pour les remorques à
bois Des accessoires ou des équipements
supplémentaires

Un rendez-vous pour l'entretien ou la réparation
d'un treuil Appelez notre service après-vente au + 47
372 56 200

E-mail : service.igland@nosted.com

nøsted &

Doneheia 17, 4516 Mandal